

京剧表演专业剧目教材

# 樊 江 关

北京市戏曲学校编

中国戏剧出版社



中国民间故事丛书

# 美江美

中国民间故事丛书

中国民间故事丛书



京剧表演专业剧目教材(京115)

樊 江 关

北京市戏曲学校编

崔蔭軒校注

中国戏剧出版社出版

(北京朝内大街320号)

机械工业出版社印刷厂印刷

新华书店发行

开本787×1092毫米 $\frac{1}{32}$  字数18,000 印张1 $\frac{1}{15}$

1963年7月北京第1版

1963年7月北京第1次印刷

印数 0001—8000册

统一书号: 10069·678

定 价: (4)0.11元

## 前 言

《樊江关》又名《姑嫂英雄》，故事見小說《薛丁山征西》。

唐太宗李世民与元帅薛仁貴征西被困，薛仁貴的妻子柳迎春，奉旨到樊江关，調儿媳樊梨花，发兵解圍。

樊梨花正要傳令发兵，薛金蓮也由铁門关押粮到来，看到薛仁貴的求援书信，发生誤会，不容分說，与樊梨花爭吵起来，以至姑嫂二人，拔劍动武。

柳迎春聞报赶来，劝开二人，对薛金蓮說明真象，痛加責斥，薛金蓮自知理屈，向嫂嫂賠礼认错，姑嫂和好，一同发兵解圍。

这本教材是根据北京市戏曲学校教师赵綺霞等同志的授課本校注的。

## 人 物

柳迎春(老旦) 樊梨花(花旦) 薛金蓮(花旦)  
女 官(旦) 旗 牌(丑) 中軍甲(丑)  
中軍乙(丑) 八女兵 四綠衣軍  
四紅衣軍 四藍衣軍

## 第 一 場

〔冲头，二幕前，四綠衣軍，柳迎春上，【六么令】。

柳迎春 (念) 奉了万岁旨，

調取威宁侯。(大鑼三击)

今有苏宝童兴兵入寇，御駕亲征。圣上在鎖阳关遭困，我夫薛元帅在白虎关被圍，是我奉了圣旨到樊江关，調取儿媳威宁侯，救駕解圍。軍士們！

众 有。

柳迎春 遵行者！

〔【六么令】合头，大鑼圓場，四綠衣軍、柳迎春下。

## 第二場

〔大鑼冲头,【大开門】〕,开二幕,場上設大帳,四紅衣軍、四女兵、中軍甲、樊梨花上,四击头,大鑼圓場,归位。

樊梨花 (唱【点絳脣】)

女將英豪,(小鑼二击)

兵机奥妙<sup>①</sup>,(小鑼三击)

威風浩,(小鑼二击)

扶保唐朝,(小鑼三击)

要把,(大鑼一击)

强敌扫!(冲头,【水龙吟】詩)

操演雄兵日勤劳,

边关坐鎮女英豪,(小鑼二击)

六韜三略<sup>②</sup>皆通曉,

夫妻双双保唐朝。(归位)

本帥,(大鑼一击)樊梨花。(大鑼住头)自幼熟讀兵书,深通战略。配夫薛丁山。只因屡建奇功,圣上封我威宁侯之职,統領人馬,鎮守樊江关一带等处。前日

① 兵机奥妙——精通兵法。

② 六韜三略——六韜三略都是古代談述用兵之道的书。

聞報，苏宝童兴兵入寇，圣上御駕亲征，为此每日操  
练人馬，准备助战。站堂軍！

众 有。

樊梨花 伺候了。

〔冲头，旗牌上。〕

旗 牌 启禀侯爷，圣旨下。

樊梨花 何人押旨？

旗 牌 太夫人押旨。

樊梨花 吩咐香案接旨。

〔【吹打】，旗牌下，四綠衣軍、柳迎春上。【吹打】住。〕

柳迎春 圣旨下，跪！

樊梨花 万岁！（大鑼一击）

柳迎春 跪听宣讀！詔①曰：“今有苏宝童兴兵入寇，御駕  
亲征。朕躬②在鎖阳关遭困，薛元帅在白馬关被圍。  
特命柳迎春捧旨前来，調取威宁侯救駕解圍”。旨意  
讀罢，望詔謝恩！

樊梨花 万万岁！

〔【吹打】。〕

柳迎春 請过圣旨。

樊梨花 香案供奉。

女 官 是。

① 詔——皇帝所发出的文书。

② 朕躬——皇帝自称。

〔吹打〕住，柳迎春坐下。

樊梨花 婆婆請上，受媳妇大礼参拜。

柳迎春 不必拜了，一旁坐下。

樊梨花 謝座。（大鑼五击，坐）婆婆一路而来，多受風霜之苦。

柳迎春 为国勤劳，何言辛苦，媳妇可好？

樊梨花 有劳婆婆挂念。

柳迎春 这有你公爹捎来书信一封，拿去观看。

樊梨花 婆婆請到后帳歇息，待媳妇看过书信，即刻发兵就是。

柳迎春 正是：（大鑼住头，念）

虽然年紀老，  
奉命不辞劳。

樊梨花 送婆婆。

柳迎春 免。（大鑼五击，下。）

樊梨花 老元帅有书信到来，待我拆书观看。

旗牌 （内）报！（冲头，上）启禀侯爷，今有铁門关薛侯爷，押解粮草，到此交納。

樊梨花 噢，薛侯爷到了？

旗牌 正是。

樊梨花 起过。

旗牌 啊！（冲头，下。）

樊梨花 哎呀且住，（小鑼一击）想我那金蓮妹子，性情高



傲，既然来到此处，必須与她个全臉儿。来！

中軍甲 有。

樊梨花 吩咐摆队相迎。

中軍甲 摆队相迎。

〔吹打〕，四紅衣軍、四女兵、中軍甲下。

樊梨花 帶馬。

〔大鑼圓場、四击头、女官帶馬，樊梨花上馬、大鑼圓場，同下。〕

### 第 三 場

〔吹打〕，大鑼圓場，四藍衣軍、四女兵、中軍乙上过場下；急急風，薛金蓮趟馬过場下。

### 第 四 場

〔二幕前，大鑼圓場，四紅衣軍、四女兵、女官，中軍甲、樊梨花由下場門上。〕

急急風，四藍衣軍、四女兵、中軍乙、薛金蓮由上場門上。

薛金蓮 喇！嫂子！（冲头，下馬）

樊梨花 賢妹，賢妹請。

薛金蓮 不敢，嫂子請。

樊梨花 还是賢妹請！

薛金蓮 还是嫂子請！

樊梨花 如此你我挽手而行。（大鑼一击）

〔大鑼圓場，樊梨花、薛金蓮同下，众人依序同下。〕

## 第五場

〔吹打〕，开二幕，場上設正場桌、八字椅，四紅衣軍、四藍衣軍、八女兵、中軍甲、中軍乙、樊梨花、薛金蓮上，坐下。

〔吹打〕住。

樊梨花 賢妹，此番解押糧草，多受風霜之苦。

薛金蓮 豈敢，为国勤劳，何言風霜二字呀！

樊梨花 来呀！

中軍甲 有。

樊梨花 問問薛侯爷带来多少人馬？

中軍甲 是啦。嘘！（以手势示意叫中軍乙。）

中軍乙 什么事呀？

中軍甲 我們侯爷問你們侯爷带来多少人馬？

中軍乙 哦！你們侯爺問我們侯爺帶來多少人馬呀？

中軍甲 不錯。

中軍乙 三千零一個。

中軍甲 喲！三千就得啦，干嗎還零一個？

中軍乙 總得有個帶隊官吶。

中軍甲 這個帶隊官是誰呀？

中軍乙 不才就是我。

中軍甲 哦，是，是，是。啟稟侯爺：薛侯爺帶來的人馬，  
是三千零一個。

樊梨花 怎麼着，三千零一個嗎？

中軍甲 正是。

樊梨花 賞他們每人五兩銀子。

中軍甲 是。噓！（作手勢叫中軍乙。）

中軍乙 又什麼事呀？

中軍甲 我們侯爺有賞。

中軍乙 賞多少呀？

中軍甲 每人五兩銀子。

中軍乙 哦！真大方呀！我給你言語聲去。啟稟侯爺，  
樊侯爺有賞。

薛金蓮 賞你們多少？

中軍乙 每人五兩銀子。

薛金蓮 喝！好大方呀。

中軍乙 够大方的。

薛金蓮 过去謝賞去吧。

中軍乙 是。来，跟我謝賞去。站齐囉！

众 謝侯爷賞。

樊梨花 罢啦。

薛金蓮 来呀！

中軍乙 有。

薛金蓮 問問樊江关有多少人馬？

中軍乙 是啦。嘘！（作手勢叫中軍甲。）

中軍甲 什么事呀？

中軍乙 我們侯爷問你們樊江关有多少人馬？

中軍甲 噢！你們侯爷問我們樊江关有多少人馬呀？

中軍乙 不錯。

中軍甲 不多。

中軍乙 多少。

中軍甲 十万零一个。

中軍乙 十万就得啦，怎么还零一个？

中軍甲 我們这儿也有个带队官儿呐。

中軍乙 不用說就是你啦。

中軍甲 不錯，不錯。

中軍乙 您候一候，我給你言語声去。启稟侯爷：樊江关  
的人馬是十万零一个。

薛金蓮 怎么着，十万零一个嗎？

中軍乙 正是。

薛金蓮 哎呀，咱們要是照样給，這一下子不是賠了本兒  
啦嗎？

中軍乙 可說的是吶，賠大發啦！

薛金蓮 這可怎麼好哇？

中軍乙 你得想個主意呀！

薛金蓮 有啦，咱們給他來個照樣兒。

中軍乙 甭說，也是每人五兩啦？

薛金蓮 哎，原賞退回。

中軍乙 得，玩儿完。驢！（作手勢叫中軍甲。）

中軍甲 什麼事呀？

中軍乙 我們侯爺也有賞。

中軍甲 賞多少？

中軍乙 照樣兒唄。

中軍甲 甭說，也是每人五兩？

中軍乙 唉！原賞退回。

中軍甲 好勁兒，把我們那份兒又給端回來啦。我回稟  
一聲。啟稟侯爺：薛侯爺也有賞。

樊梨花 賞多少？

中軍甲 照樣兒唄。

樊梨花 不用說啦，也是每人五兩嗎？

中軍甲 原賞退回。把咱們那份兒，又給端回來啦。

樊梨花 怎麼着，把咱們那一份，又給端回來啦？

中軍甲 可不是嗎？

樊梨花 有的，我妹妹沒有学会別的，学会了齣刻了。本來嘛，哪有拿花錢当比粗儿<sup>①</sup> 嗒呐？过去謝賞去吧。

中軍甲 是啦，来，跟我謝賞去。站齐嘍！

众 謝侯爷賞。

薛金蓮 不用謝啦，免了吧。

樊梨花 来呀！

中軍甲 有。

樊梨花 賞薛侯爷的人馬，四个人一桌，校場聚飲。

中軍甲 是啦。

樊梨花 回来！

中軍甲 在这儿呐。

樊梨花 可不許剋扣他們。

中軍甲 是啦。噓！（作手势叫中軍乙。）

中軍乙 又什么事呀？

中軍甲 我們侯爷又有賞。

中軍乙 又賞什么？

中軍甲 賞你們四个人一桌，校場聚飲。

中軍乙 酒怎么样？

中軍甲 有的是，敞开来喝。

中軍乙 好啦。我回禀一声儿去。启禀侯爷：樊侯爷又有賞。

---

① 比粗儿——比比誰成誰不成的意思。

薛金蓮 又賞你們什麼？

中軍乙 賞我們四個人一桌，校場聚飲。

薛金蓮 去吧。

中軍乙 是啦。

薛金蓮 回來！

中軍乙 在這兒吶。

薛金蓮 可少喝酒哇！

中軍乙 不敢多喝。（向眾藍衣軍等）走着，走着。

〔大鑼沖頭，四紅衣軍，四藍衣軍，八女兵、女官、中軍

甲、中軍乙同下。

樊梨花 妹妹你好哇？

薛金蓮 我好，嫂子您倒好哇？

樊梨花 我也好。

薛金蓮 適才聽說母親到來，不知為了何事呀？

樊梨花 只因聖上在鎖陽關遭困，老元帥在白虎關被圍，  
婆婆捧旨前來，調我救駕解圍，還帶來公爹一封書信  
哪。

薛金蓮 信上寫的都是什麼言語吶？

樊梨花 我只願迎接妹妹，我還沒來得及看吶。妹妹你  
先拿去看吧。

薛金蓮 如此待小妹觀看。

樊梨花 妹妹在此看信，我先去陪伴婆婆。

薛金蓮 嫂子，你見了媽說一聲，我看完了信隨後就來。

樊梨花 待会儿再来接你。

薛金蓮 嫂子請!

樊梨花 妹子請!

〔大鑼五击, 樊梨花下。〕

薛金蓮 父帅有书信到来, 待我观看书信便了。(慢长锤,

唱西皮原板)

为父修书不尽言,

晚諭梨花仔細观。

只因君父身遭难,

即刻发兵来救援。

早来三天还能見,

迟来三日难保全。

看罢书信心伤感,(大鑼一击, 行弦)

樊梨花呀, 你可气死我啦!(閃锤, 轉西皮流水)

怎不叫人怒冲冠,

心中只把梨花怨,

还不发兵你故迟延,

手指后堂高声喊,(大鑼一击)

樊梨花呀, 你給我走出来吧!(大鑼凤点头, 唱西皮搖板)

見死不救你心何安。

樊梨花 (大鑼导板, 內唱西皮导板)

看罢婆母忙回轉,(慢长锤, 上, 唱西皮搖板)

来到前帳把信观。



君父被困心悬念，  
见过贤妹就把令傳。（大鑼一击，行弦。）

薛金蓮 哎哟，可气死我啦！

樊梨花 呀！（大鑼凤点头，接唱西皮搖板）

只見金蓮怒滿面，

平白发怒为那般。（大鑼住头）

哟，我說妹妹，你跟誰生这們大的气呀？

薛金蓮 你問我呀？

樊梨花 啊。

薛金蓮 我跟你，（大鑼一击）我跟你，（大鑼一击）我簡直的就是跟你嗎！（大鑼一击）

樊梨花 哟，我怎么招妹妹你生气啦？

薛金蓮 爹爹有书信到来，你怎么不瞧？你为什么不看  
呐？

樊梨花 瞧，你可真矯情呀！

薛金蓮 你才矯情哪！

樊梨花 剛才我正要看信，听說妹妹你来啦，我只顾迎接  
妹妹你，所以未曾观看，我不是說啦嗎，让妹妹你先  
看嗎？

薛金蓮 这个？

樊梨花 什么这个那个的？上头写的是什麼？你跟我說  
說，我倒是听听啊？

薛金蓮、信上写的是：“早來三天还能見；迟來三日就難